

Bruselj, 12. april 2021
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2021/0092(NLE)

7764/21
ADD 1

WTO 95
COLAC 25

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2021) 173 final - ANNEX
Zadeva:	PRILOGA k predlogu sklepa Sveta o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za trgovino v okviru Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo, Perujem in Ekvadorjem na drugi strani v zvezi s spremembami sklepov št. 1/2014, št. 2/2014, št. 3/2014, št. 4/2014 in št. 5/2014 Odbora za trgovino, da se upošteva pristop Ekvadorja k Trgovinskemu sporazumu ter se posodobijo sezname arbitrov in strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2021) 173 final - ANNEX.

Priloga: COM(2021) 173 final - ANNEX



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 12.4.2021
COM(2021) 173 final

ANNEX

PRILOGA

k

predlogu sklepa Sveta

o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za trgovino v okviru Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo, Perujem in Ekvadorjem na drugi strani v zvezi s spremembami sklepov št. 1/2014, št. 2/2014, št. 3/2014, št. 4/2014 in št. 5/2014 Odbora za trgovino, da se upošteva pristop Ekvadorja k Trgovinskemu sporazumu ter se posodobijo sezname arbitrov in strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj

OSNUTEK

SKLEP ŠT. 2/2021 ODBORA ZA TRGOVINO EU-KOLUMBIJA-PERU-EKVADOR

z dne XXX

o spremembi sklepov št. 1/2014, št. 2/2014, št. 3/2014, št. 4/2014 in št. 5/2014, da se upošteva pristop Ekvadorja k Trgovinskemu sporazumu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo, Perujem in Ekvadorjem na drugi strani ter se posodobijo sezname arbitrov in strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj

ODBOR ZA TRGOVINO JE –

ob upoštevanju Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo, Perujem in Ekvadorjem na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) ter zlasti člena 13 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 13(2)(g)(vi) Sporazuma lahko Odbor za trgovino izboljšuje doseganje ciljev Sporazuma z določenimi spremembami drugih določb, ki so predmet sprememb Odbora za trgovino v skladu z izrecno določbo Sporazuma. V skladu s členom 13(5) Sporazuma lahko Odbor za trgovino pri opravljanju katere koli naloge iz navedenega člena sprejme kakršen koli sklep, kot je predvideno v Sporazumu.
- (2) S Sklepom št. 1/2014 je bil na podlagi člena 13(1)(j) Sporazuma sprejet poslovnik Odbora za trgovino.
- (3) S Sklepom št. 2/2014 sta bila na podlagi člena 13(1)(h) in člena 315 Sporazuma sprejeta poslovnik in kodeks ravnanja za arbitre.
- (4) S Sklepom št. 3/2014 so bili na podlagi člena 304(1) in (4) Sporazuma sestavljeni sezname arbitrov.
- (5) S Sklepom št. 4/2014 je bil na podlagi člena 284(6) Sporazuma sprejet poslovnik skupine strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj.
- (6) S Sklepom št. 5/2014 je bila na podlagi člena 284(3) Sporazuma ustanovljena skupina strokovnjakov za vprašanja iz naslova o trgovini in trajnostnem razvoju.
- (7) Da bi se upoštevala pristop Ekvadorja k Trgovinskemu sporazumu ter potreba po posodobitvi seznamov arbitrov in strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj, bi bilo treba ustrezno spremeniti sklepe št. 1/2014, št. 2/2014, št. 3/2014, št. 4/2014 in št. 5/2014 Odbora za trgovino –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga k Sklepu št. 1/2014 Odbora za trgovino EU-Kolumbija-Peru z dne 16. maja 2014 o sprejetju poslovnika iz točke (j) člena 13(1) Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani [2015/1045] se spremeni:

1. člen 1 se spremeni:
 - (a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Odbor za trgovino, ki je ustanovljen v skladu s členom 12 Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo, Perujem in Ekvadorjem na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), opravlja svoje naloge, kot je določeno v členu 12 Sporazuma, ter je odgovoren za delovanje in pravilno uporabo Sporazuma.“;

(b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Odboru za trgovino po načelu rotacije za obdobje enega leta predseduje minister za trgovino, industrijo in turizem Kolumbije, minister za zunanjo trgovino in turizem Peruja, minister za proizvodnjo, zunanjo trgovino, naložbe in ribištvo Ekvadorja ali član Evropske komisije, pristojen za trgovino. Prvo obdobje se začne z datumom prvega zasedanja Odbora za trgovino in se konča 31. decembra istega leta. V skladu s členom 12(2) Sporazuma ima predsednik lahko svoje namestnike.“;

2. v členu 3 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Odbor za trgovino se sestane enkrat letno ali na zahtevo katere od pogodbenic, kakor je določeno v členu 12(2) Sporazuma. Zasedanja potekajo po načelu rotacije v Bogoti, Bruslju, Limi in Quitu, razen če se pogodbenice ne dogovorijo drugače.“

Člen 2

Priloga k Sklepu št. 2/2014 Odbora za trgovino EU-Kolumbija-Peru z dne 16. maja 2014 o sprejetju poslovnika in kodeksa ravnanja za arbitre iz točke (h) člena 13(1) in člena 315 Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani [2015/1046] se spremeni:

1. v pravilu 1 se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) ‚Sporazum‘ pomeni Trgovinski sporazum med Kolumbijo in Perujem na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, podpisan 26. junija 2012 v Bruslju, kakor je bil spremenjen s Protokolom o pristopu Ekvadorja k Sporazumu, podpisanem 11. novembra 2016;“;

2. pravilo 7 se nadomesti z naslednjim:

„7. Če nastopi zadnji dan za predložitev listine na državni praznik Kolumbije, Peruja, Ekvadorja ali EU, se listina lahko predloži prvi naslednji delovni dan.“;

3. pravilo 33 se nadomesti z naslednjim:

„33. Če se pogodbenici v sporu ne dogovorita drugače, zaslišanje poteka v Bruslju, kadar je pogodbenica pritožnica Kolumbija, Peru ali Ekvador, in v Bogoti, Limi ali Quitu, kadar je pogodbenica pritožnica EU.“

Člen 3

Priloga k Sklepu št. 3/2014 Odbora za trgovino EU-Kolumbija-Peru z dne 16. maja 2014 o sestavi seznamov arbitrov iz člena 304(1) in (4) Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani [2015/1047] se spremeni:

1. „Seznam arbitrov iz člena 304(1) Sporazuma“ se spremeni:

(a) na seznamu „Arbitri, ki jih predlaga Kolumbija“ se točki 2 in 3 nadomestita z naslednjim:

- „2. Javier GAMBOA
- 3. Claudia OROZCO“;

(b) med seznam „Arbitri, ki jih predlaga Kolumbija“ in seznam „Arbitri, ki jih predlaga EU“ se vstavi naslednji seznam:

„Arbitri, ki jih predlaga Ekvador

- 1. Hugo PEREZCANO DÍAZ
- 2. Alejandro SÁNCHEZ
- 3. Carlos VEJAR
- 4. Alan YANOVICH
- 5. Andrés JANA“;

(c) na seznamu „Arbitri, ki jih predlaga Peru“ se točki 4 in 5 nadomestita z naslednjim:

- „4. Victor SACO
- 5. Javier Hernando ILLESCAS MUCHA“;

(d) na seznamu „Predsedniki“ se točka 2 nadomesti z naslednjim:

- „2. Pedro NEGUELOAETCHEVERRY (Ekvador)“;

- 2. „Dodatni seznam arbitrov, ki imajo strokovno znanje o posebnih področjih, ki jih zajema Sporazum iz člena 304(4) Sporazuma“ se spremeni:

(a) pod naslovom „Strokovnjaki s področja blagovne menjave“ se med seznam „Arbitri, ki jih predlaga Kolumbija“ in seznam „Arbitri, ki jih predlaga EU“ vstavi naslednji seznam:

„Arbitri, ki jih predlaga Ekvador

- 1. Pablo BENTES
- 2. Jan BOHANES
- 3. Sofia BONILLA“;

(b) pod naslovom „Strokovnjaki s področja trgovine s storitvami, trgovinskih ustanov, konkurence, pravic intelektualne lastnine ali javnih naročil“ se med seznam „Arbitri, ki jih predlaga Kolumbija“ in seznam „Arbitri, ki jih predlaga EU“ vstavi naslednji seznam:

„Arbitri, ki jih predlaga Ekvador

- 1. Gustavo GUERRA
- 2. Alfredo CORRAL
- 3. Genaro EGUIGUREN“;

(c) pod naslovom „Strokovnjaki s področja trgovine s storitvami, trgovinskih ustanov, konkurence, pravic intelektualne lastnine ali javnih naročil“ se točka 2 na seznamu predsednikov nadomesti z naslednjim:

- „2. Tania VOON“.

Člen 4

Priloga k Sklepu št. 4/2014 Odbora za trgovino EU-Kolumbija-Peru z dne 16. maja 2014 o sprejetju poslovnika skupine strokovnjakov za trgovino in trajnostni razvoj iz člena 284(6) Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani [2015/1048] se spremeni:

1. v pravilu 1 se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) ‚Sporazum‘ pomeni Trgovinski sporazum med Kolumbijo in Perujem na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, podpisan 26. junija 2012, kakor je bil spremenjen s Protokolom o pristopu Ekvadorja k Sporazumu, podpisanem 11. novembra 2016;“.

Člen 5

Priloga k Sklepu št. 5/2014 Odbora za trgovino EU-Kolumbija-Peru z dne 16. maja 2014 o ustanovitvi skupine strokovnjakov za vprašanja iz naslova o trgovini in trajnostnem razvoju iz člena 284(3) Trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani [2015/1049] se spremeni:

1. na „Seznam strokovnjakov“ se dodajo naslednje točke 13, 14, 15 in 16:

„13. María Amparo ALBÁN

14. Alice TIPPING

15. Leopoldo GONZÁLEZ

16. Fabián JARAMILLO“;

2. na seznam „Predsedniki“ se dodata naslednji točki 7 in 8:

„7. Jacob OLANDER

8. Martín PADULLA“.

Člen 6

Ta sklep začne veljati [...].

Ta sklep je sestavljen v uradnih jezikih pogodbenic Sporazuma, pri čemer je vsako od teh besedil enako verodostojno.

V/Na [...], [...]

Za Odbor za trgovino